

● おいしい!! こだわりの逸品

- ・ 大盛況! アウル大感謝祭
- ・ 地産地消~町内で生産された農畜産物を使っているお店を紹介

● 平成16年度決算

魔法使いに変身: ハロウィン子供まつり (10月8日・まちの駅「アウル」)



新鮮だよ、いらっしゃい！



大盛況！アウル大感謝祭

今年1年間「まちの駅アウル」に足を運んでくれたお客さんに感謝をしようと「美しいまち活き活きとした当別を創る会」が主催して「アウル大感謝祭」が10月16日（日）に開催されました。会場では、当別産新米と小豆の無料配布に大勢の人が行列を作ったほか、餅つきコーナーでは、代わる代わるついた餅が来場者に振舞われました。
また、出店も並び、親子連れや知り合いでテーブルを囲む姿が見られ、思い思いにイベントを楽しんでいました。



みんなで「お餅つき」楽しんでね

い!! の逸品



みんなで食べるとおいしいね



絶対負けないぞ！みんなでじゃんけん大会

地産地消 ～ 町内で生産された農畜産物を使っているお店を紹介！

大きめ野菜が魅力のカレー

キッチンカフェ テラテリア



問合せ ☎26-4533 (スウェーデンヒルズ)

ココがおすすめ

町内の旬の野菜を使ったオリジナルカレー。地元産のにんじんを使ったジャムとデザートはおすすめ。今年の営業は11月26日まで。

自慢の餃子はジャンボでジューシー

ふくふく亭



問合せ ☎22-2612 (弥生)

ココがおすすめ

当別産のSPFポークを使用。にんにくを使っていない独自の製法なので、においを気にせず食べられます。どさんこワイドにも登場

昔懐かしいおふくろの味

ゆとりっちいもだんご汁



10月19日は、町内小中学校の給食メニューにも登場



問合せ ☎23-2447 (商工会)

ココがおすすめ

商工会女性部が考案。簡単調理でうまい！どんな年代にも食べてもらえるようにあっさり風味に仕上げています。

おいし
こだわり

農家がこだわった自慢のお米

ファームひなたんぼ



私たちが作っています

問合せ ☎23-1836 (蔵袋・竹田宅)

ココがおすすめ

土づくりや低農薬にこだわったお米をパッケージして販売しています。
アドレス <http://kyowa-sougyo.ftw.jp/>

太陽のめぐみがいっぱい！

きいろいコーンのしあわせスープ



問合せ ☎23-1900 (ノースグラウンド)

ココがおすすめ

当別産のとうきび「みらい」を使用。無添加で作られたコーンスープは甘くておいしいと評判。

平成16年度

決算

美 生き活きと暮らせる しいまちづくりに

一般会計

全国の統計ベースとなる「普通会計」の数値を使用

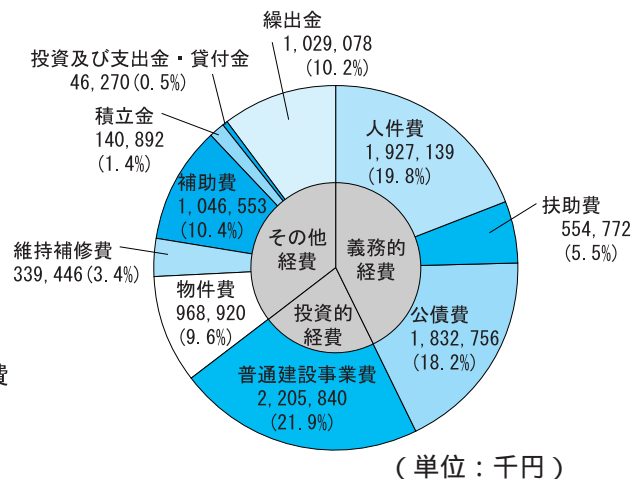
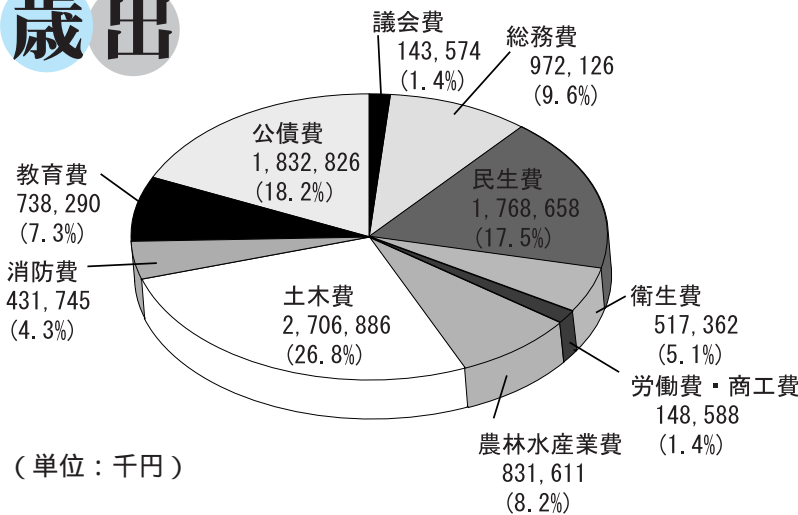
歳入 102億2,879万2千円

歳出 100億9,166万6千円

平成16年度の一般会計・特別会計の決算がまとまりました。

町税収入の伸び悩みや国の三位一体改革による地方交付税の大幅な減額などにより、歳入が減少する一方で、公債費や扶助費などの義務的経費の増加による財源不足といった厳しい財政状況のもと、人件費の削減、除排雪事業及び公園の維持管理費の見直しなどを行い、限られた財源を有効に使って事業を行いました。

歳出



議会費 議員の報酬や議会運営費、議会広報誌の作成など町議会を運営するために使われた費用。

総務費 美しいまちづくりの推進や電子計算機器の借上げ、バス運行に対する助成、町内会補助金のほか、内部管理などあらゆるものに使われた費用。

民生費 障がい者や乳幼児に対する医療費の助成など福祉環境の充実、保育所の運営や児童手当の支給など子育て環境の充実などに使われた費用。

主な事業費として、保育所などの子育て対策に約2億5千万円、老人福祉対策に9千万円、心身障害者対策に3億3千万円が上げられます。

衛生費 ゴミ処理やリサイクルの推進、予防接種や検診事業など健康で衛生的な生活環境を充実させるために使われた費用。

中でも、各家庭から出るゴミを処分するために約3億円の費用がかかっています。

農林水産業費 農業生産と質の向上を目指した土地基盤整備、森林環境保全など農林業の振興に使われた費用。

労働費・商工費 労働費は、失業者の支援対策などに使われた費用。商工費は商工会に対する補助や商店街活性化・振興のために使われた費用。

土木費 町道・公園の整備や維持管理、町道の除排雪など社会資本整備のために使われた費用。中でも、除排雪には、約3億円の経費がかかり、土木費全体の11%を占めています。

消防費 町民生活の安全を守る消防活動に使われた費用。

教育費 各小中学校の整備、教材の購入など学校教育や社会教育事業と施設の管理、芸術・文化・スポーツ振興など生涯学習の充実に使われた費用。

公債費 町債の元金及び利息の支払いと一時借入金利子の支払いに使われた費用。

特別会計・企業会計の決算

その他の会計として国民健康保険など、6つの特別会計と水道事業会計があります。

利用者が支払う税金、使用料、保険料や一般会計からの繰入などの収入で運営している特定の目的のための会計です。 (単位：万円)

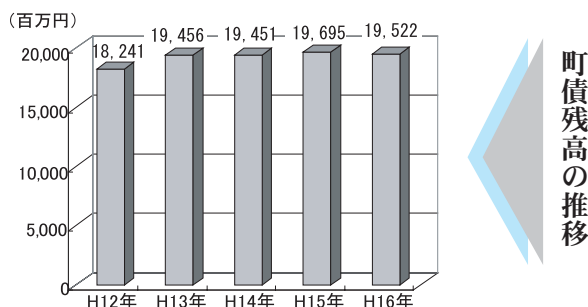
	項目	収入	支出
特別会計	国民健康保険	17億8,993	18億2,682
	老人保健	24億1,666	23億4,946
	介護保険	10億1,466	9億9,324
	介護サービス	2,979	3,552
	農業集落排水	8,981	8,678
	下水道	10億6,848	10億6,178
水道事業会計	水道事業		
	収益的収支	4億4,797	4億2,010
	資本的収支	7,125	2億3,651
	の不足額は、留保資金で補てん		

町債・基金の状況

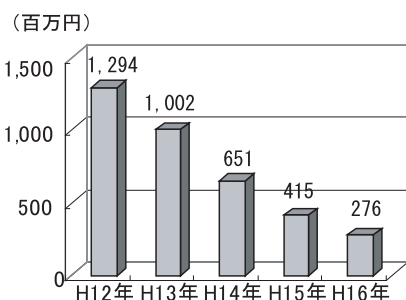
町債は「町の借金」、基金は「町の貯金」にあたります。

町債の残高は、公債費適正化計画に基づいて、町債借入の抑制を行っており、平成15年度をピークに減少に転じています。

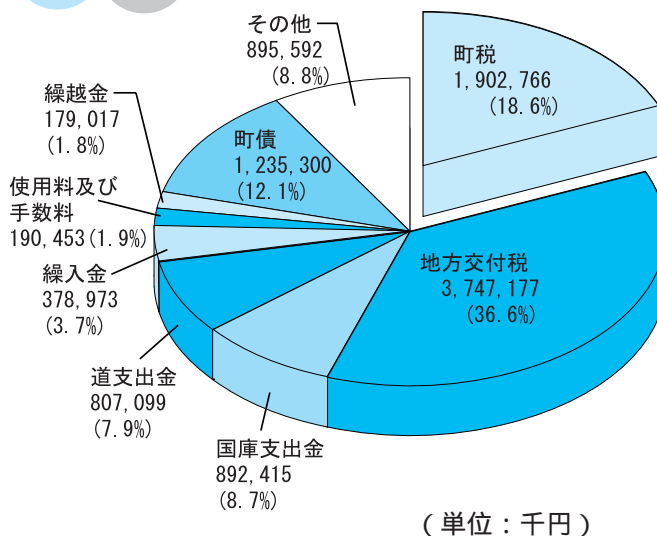
基金の残高は、地方交付税などの減少による歳入不足を補うために取り崩しを行い、著しく減少しています。



基金残高の推移



歳入



町税の内訳



町民税	634,789
固定資産税	1,038,959
軽自動車税	24,639
市町村たばこ税	140,960
特別土地保有税	400
入湯税	1,364
都市計画税	61,655

地方交付税 町が自由に使えるお金で国税(所得税・法人税・酒税・消費税・たばこ税)から一定の基準で交付されたもの。

国庫支出金 町が行う特定の事務事業経費などに必要なお金の一部または全部が国から交付されたもの。

道支出金 国庫支出金と同じ性質のもので北海道から交付されたもの。

繰入金 特別会計や基金など一般会計以外から繰り入れたもの。

使用料及び手数料 町の施設手数料や住民票の交付などの各種証明書の発行手数料など、利用者負担によって得たもの。

繰越金 15年度決算後に残った金額を16年度において受け入れたもの。

町債 道路や公園の建設など多額の経費がかかる特定事業の支出に充てるために借入れた長期の借金。



景観形成基本計画策定委員会

町では、「景観形成基本計画」づくりに取り組んでいます。この計画は、行政と町民が協力して町内の景観づくりを進め、町民が誇れる美しい田園都市を築いていくための基本となるもので、平成18年度に完成する予定です。

策定委員には、学識経験者や美しい景観委員、各団体から推薦された方、公募の一般町民など12名で構成し、第1回の会議を9月29日に開催しました。

審議会の内容

◇計画の基本的な進め方

◇景観形成の現況と課題（平成15年度実施の現況調査と町民意識調査の報告）

◇委員会での検討テーマについて

これらについて町から説明を受けた後、各委員から計画を作るうえでの意見が出されました。

主な意見

◆古いものを全て排除するのではなく、それをどう活かすのかということが重要である。

◆美しい景観はお金をかけてできるものではないと思う。

◆子どもに対する景観教育は重要である。

◆美しいまちづくりは住民の意識改革が必要であり、個人や各家庭から始めることができる。

◆20年後を見据えて、計画を策定するべきで、子どもに夢を与えられるような計画にしたい。

委員会の詳細な内容は景観かわら版、町ホームページに掲載しています。

景観形成基本計画策定委員 (敬称略)

職名	氏名	職名	氏名
委員長	浅川 昭一郎	委員	山田 明
副委員長	高木 慶弘		森高 清
委員	石本留美子		小谷 栄二
	松岡 良尚		亀卦川ひろみ
	奥村 勇二		安部 慎
	辻野 浩	中野 政幸	

◆委員会は傍聴できますし、ワークショップ会議やパブリックコメントにより、広く町民の意見もお聞きする予定です。

◆傍聴を希望する方は申し込みください。(次回の委員会は、12月上旬を予定しています。)

◆担当 美しいまちづくり課

☎ 23-3073



協働の指針策定検討委員会

「協働の指針」の策定について検討し、提言をいただくために設置した「当別町協働の指針策定検討委員会」の第3回会議を9月26日に開催しました。

委員会の内容

会議では、町内の企業や活動団体に対するアンケート調査結果を基に作成した「協働活動事例集」を参考に、協働のあり方について具体的な協議が行われました。

今回はアイデアや考えをカードに書き出し、「協働を進めるときの課題、大事なこと、必要と思われること」などの意見を内容ごとに分類する手法で進めました。

この作業は、委員だけではなく、事務局の役場職員、傍聴に来られた住民の方にも参加してもらい、その場にいた全員で取り組みました。まさに協働作業のスタートです。今後はこの意見を分類・整理し、議論を深めていきます。

主な意見

◆どの団体の事務局を町が担い、どのような補助をしているかなどを見直さなければ、次の協働の事業展開にはならない。

◆行政の言葉が難しいので、町民がわかりやすい言葉にして欲しい。誰が聞いてもわかりやすい情報を提供してほしい。

◆横のつながりを持てる拠点があると良い。協働のまちづくりセンターを設置する。

◆協働をイメージしやすいものがあれば、どんな世代でも浸透すると思う。協働の取り組みが町民に理解される方法が必要。

◆自分たちで企画・立案・実行し、結果が出るという住民主導の流れが明らかになると、住民同士の支え合いにつながっていく。自分たちで企画をすること面白いくることが、若い世代に分かってもらえると良い。

◆協働のまちづくりに参加する企業に「協働のまちづくり宣言」をしてもらう。

◆皆さんは「協働」という言葉からどんなイメージを持ちますか。どんな取り組みを思い浮かべますか。ご質問やご意見をお寄せください。

◆委員会で配付された資料や、次回委員会の開催日程は、町のホームページに掲載しています。

◆担当 企画課 ☎ 23-2393

知っていますか?

ペットボトルはつぶして出して!



ポイント1 キャップとラベルは必ず外す。
キャップとラベルが外れていないとリサイクル業者が受けてくれません。



ポイント2 ペットボトルをつぶす。
ペットボトルをつぶして出すと輸送コストを減らすことができます。

- ①キャップを外す
- ②中身をすすぐ
- ③ラベルをはがす
- ④ペットボトルをつぶす



ゴミステーションへ

キャップが付いていたり、ゴミが入っているものは回収しません。

出し方ひとつでこんなに節約

ゴミステーションに出される資源ごみのリサイクル費用は、年間1,132万円かかっています。ペットボトルをつぶして出すだけで200万円程度の経費を削減することができます。

	重量	経費	備考
町が回収した資源物	298 t	940万円	経費＝運搬＋分別＋保管
町内会などが回収した資源物	642 t	192万円	奨励金
合計	940 t	1,132万円	

問合せ・詳細 環境対策課 (☎23-2503)

ごみの減量化の具体的な施策についての答申内容は町ホームページに掲載しています。

ごみ減量化は意識改革がカギ 家庭ごみの有料化検討

ごみ問題

クリーン当別推進審議会

「ごみの減量化の具体的な施策」について協議を進めていたクリーン当別推進審議会が、家庭ごみの有料化が効果的であり、実施が必要であることを盛り込んだ答申書を泉亭町長に提出しました。

町では、近年ごみに関する様々な問題が深刻化していることや循環型社会を見据えたごみの減量化とリサイクルの推進が必要なことなどから今年2月に「当別町ごみ減量化アクションプラン」を策定し、ごみ減量の数値目標や具体的な行動、取り組みを定めました。

審議会では、このアクションプランを有効に実行するための審議や「家庭ごみの減量化に関するアンケート調査」で町民から寄せられた意見を参考に、ごみの発生を抑え、減量化・資源化を進め、住みよい環境や限られた資源を保護していく手段の話し合いを重ねてきました。その結果、家庭ごみの有料化が必要との結論に達しましたが、その効果が十分に発揮できる適切な制度をつくる、ごみの減量化やリサイクルを推進する様々な施策を合わせて実施する必要があります。

家庭ごみ有料化実施計画説明会を開催

	ゆとろ		西当別コミュニティセンター	
平日	11月8日	18時～	11月9日	18時～
日曜	11月13日	10時～	11月20日	10時～
土曜	11月19日	18時～	11月19日	13時～

上記説明会に参加できない場合でも、11月8日～11月21日の間で10名程度集まっていた場合は、説明に伺いますので、お気軽にご連絡ください。

公的年金などに 関係する制度が変更

公的年金等控除のうち、65歳以上の方に上乗せされている措置が廃止になります。この変更により、65歳以上の公的年金等控除の最低控除額は、50万円加算して120万円になり、合わせて老年者控除が廃止になります。

定率減税が1/2に縮減

現在、私たちが納めている住民税と所得税は、一定の率で減額措置されています。この率が1/2に縮減となります。

	現行	改正後	改正予定
住民税	15% (4万円)	7.5% (2万円)	平成18年度分から
所得税	20% (25万円)	10% (12.5万円)	平成18年分から

()内は上限額

非課税措置が廃止

65歳以上で前年合計所得が125万円以下の方の非課税措置が廃止になります。

ただし上記該当者で、平成17年1月1日現在65歳に達していた方は、下表のとおり所得割と均等割の経過措置があります。

平成18年度	税額の2/3を減額
平成19年度	税額の1/3を減額
平成20年度以降	減額なし (経過措置終了)

3

チヨットためになる税金教室 個人住民税の税制改正編

税金の制度は、社会情勢の変化などにより毎年見直しが行われています。そこで来年に納める税金は今年とどのように変わるのかを少しお勉強してみましよう。



ようこそ！当別移住第1号

(10月17日)



町は、今年度から首都圏を含め道内外の住民を当別町に呼び込もうと「当別移住促進事業」を実施し、このほど第1号の移住者が決まり、役場に挨拶に訪れました。

移住第1号となったのは、茨城県ひたちなか市の伊藤さん御夫妻で、「自然豊かで景観も良く大都会に隣接する住環境の良さと、なにより町民の優しさを強く感じ当別への移住を決めた」ということです。

泉亭町長は、記念品としてご夫妻が移住するスウェーデンヒルズに最も近い所で生産された「ふとみ湯田里^{ゆったり}ファーム」の阿部さんのお米を贈呈し2人を歓迎しました。

また10月11日には、官民協働の移住者促進を進めていこうと、町内の関係団体が集まり、「当別移住促進協議会」が設立されました。

タウン

トピックス

Town Topics

広報誌で紹介した写真またはデータを希望者に提供します。

お申し込み

情報課広報広聴係

TEL 23-3069



しばたやま

芝田山親方 相撲人生を語る

(10月7日)



「当別ロータリークラブ」が創立30周年を記念し特別講演会を開催しました。講師には、芽室町出身で元横綱大乃国の芝田山康親方を招き、会場の「ゆとろ」に約200人の町民が来場し講演に聞き入りました。

親方は相撲界に入った頃の厳しかった稽古や親方になってからの弟子の様子など、時代と共に相撲界の移り変わる様子を巧みに話し、会場を盛り上げました。

翌日には、ロータリークラブの記念式典も行なわれ、会員は、地域社会に根ざした奉仕活動を続ける決意を新たにしていました。

歓声がこだまハロウィン子供まつり

(10月8日)



自由市場実行委員会が主催して、子供たちにおばけ祭りを通して楽しいひとときを過ごしてもらおうと「ハロウィン祭り」を開催しました。

来場した子供たちは、当日配布された子供縁日フリーパス券を手にとり輪投げや射的に何回も挑戦し「当たった、外れた」などと歓声を上げていたほか、おばけ衣装コンテストでは、マントや帽子など手作りの衣装で上手に変装していました。会場には、かぼちゃを切り抜いて作られたハロウィンがトラックに飾られ、家族で訪れた人が記念写真を撮る姿がありました。

町長の日記

17年10月22日(土)

明日、アメリカのワシントン近くのハーシーと云う町へ行くことにした。

3年くらい前にロイズの山崎社長さんからハーシーの町を一度見てはどうかと薦められていたのでやっと行く決心をして廻りの人に声をかけたら5~6人のみち連れが出来た。

100年ほど前にチョコレート事業で成功したミルトン・ハーシーと云う人が利益を徹底して故郷に奉仕して町の名前もハーシーと呼ぶほどになったと云うから大変興味深い。

アメリカでは有名人の名前の飛行場や公園、道路は沢山あるが、学校や博物館、交通機関をはじめ一つの町の必要な施設を丸ごと企業が作ったのは珍しいと思う。

昔、進駐軍が日本に持って来たのがハーシーのチョコレートだったと云う話だが、私はチューイングガムしか知らなかった。

ある時、同級生がチューイングガムを学校に持って来た。口で“プー”と膨らませるのが珍しくて「半分僕に頂戴」とねだって口の中を貰った覚えがある。

それからまもなく子供達はみんなガムを口にするようになったが、チョコレートは大分後になってからだったような気がする。

その頃、アメリカではチョコレートで巨万の富を築く人がいたことになる。そしてその富を自分の故郷の為に使うと云うのは宗教的な考え方からだけなのだろうか。日本でも行政と住民が協働でまちづくりが真剣になってきたので良く見て来たい。

成田を昼の11時頃に出発して、ワシントンまで13時間くらいかかるが地球を東へ向うので日付変更すると同じ日の昼の10時頃に着くことになり、出発した時より逆に1時間前に着くことになるから面白い。

ワシントンから飛行機で1時間くらいの所にハーシーの町があるが、孫達に電話して昼と夜がまるきり反対のことを理解させられるかどうか楽しみだ。

当別町長泉亭俊孝

防災の心得を伝授 山口さん講演

(10月9日)



災害救援ネットワーク北海道代表の山口幸雄さん(茂平沢在住)が、六軒町町内会で、防災講演会を行いました。山口さんは、各町内会ごとに防災の講演をしており、この日は、「敬老会」に集まったお年寄りに、災害時には地域で助け合うこと、日頃から災害時に困らない準備をしておくことが大切なことなど分かりやすく説明しました。お昼には、地域のボランティアの方が、山口さんの指導で炊き出し用の炊事釜でカレーライスを作り参加者全員で試食しました。

また、同ネットワークが旧中小屋中学校を「災害防災備蓄センター」として活用することになり、10月23日にオープニングパーティが開かれました。

シルバー人材センターが10周年

(10月22日)



当別町シルバー人材センターが創立10周年を迎え、西当別コミュニティーセンターで、記念式典が行われました。平成7年に「当別町いきがい人材センター」として設立された同団体は、平成14年に北海道知事から社団法人の認可を受け、草刈りや屋根の雪下ろし作業などを通して地域社会に貢献してきました。

下段寿之会長は「これから超高齢化社会が到来するが、多くの高齢者の経験と能力を生かして活動していきたい」と式辞を述べ、参加者全員で10周年の節目を祝いました。

道路の除排雪にご協力をお願いします。

もうすぐ雪の季節。皆さんの冬支度は万全ですか？

雪のトラブルを無くして、快適に冬を過ごしたいものです。

町では、早朝の除雪を概ね10cm以上の積雪を目安に、60台以上の除雪機械が300kmの道路確保に努めます。除雪完了は午前7時を目標にしていますが、状況により作業が長引く場合もあります。

町民皆様のご理解とスムーズな除雪作業のためのご協力をお願いします。

1 雪堆積場（雪捨場）は町内2カ所

- ◆当別中学校入口から太美方面へ100mの地点の当別川河川敷地。
- ◆ビトエの石狩川河川敷地。

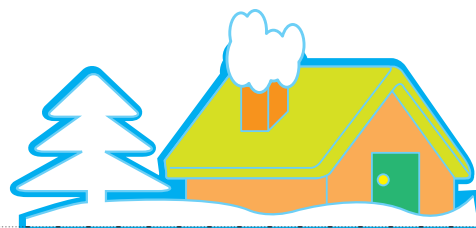
利用時間
8時～17時

雪堆積場ご利用の注意

- ◆搬入時には付近住民の迷惑とならないように時間を守り、徐行運転を行ってください。
- ◆雪には絶対にゴミを混入しないでください。

2 除雪に関する問合せ先

- 町道 = 役場維持管理課 ・ ☎23 - 3197
- 国道 = 札幌開発建設部札幌道路事務所
(当別分庁舎) ・ ☎23 - 2074
- 道道 = 札幌土木現業所当別出張所
☎23 - 2220



3 スムーズな除雪作業のための心得

1 間口の雪処理は各家庭で

できるだけ短時間での道路確保に努めています。玄関先に置かれた雪に大変苦労されていることと思いますが、各家庭での処理をお願いします。

2 塀や樹木に目印を

ご家庭の庭先にある低い樹木や塀は目印がないために、除雪や排雪時に傷を付けてしまう場合があります。目印になる「ポール」や「赤い布」などを表示してください。

また道路際の置物や壊れやすい物は、安全な場所に移動するようにお願いします。

3 道路への雪出しは

やめましょう

車道や歩道に雪を捨てると、道路が狭くなるばかりでなく、路面に凹凸や車のわだちができて交通事故の原因になる場合があります。

雪は、各家庭の敷地内で処理するか、指定の「雪堆積場」に運んでください。

4 歩道の除雪にご協力を

歩道は幅も狭く電柱などの障害物も多くあり除雪車が入りにくい。ため全て除雪することは困難です。

是非、地域の方々と自主的に除雪していただくようお願いいたします。

5 ツリ出して気配りを

ゴミステーションへのゴミ出しは道路の除雪後をお願いします。

除雪の前にゴミがあると、ゴミを寄せたり片付けたりしながらの作業となり迅速な除雪ができなくなります。ゴミが雪に隠れてしまうと、排雪時にロータリー除雪車の故障の原因にもなります。

6 川を守りましょう

私たちの生活に欠かせない川には、ゴミや雪を捨てないようにみんなで川を大切にしましょう。

7 迷惑駐車はやめましょう

夜間（早朝）の路上駐車はみんなの迷惑です。特に道路幅の狭い場所では、たった1台の車両のために除雪車が立ち往生し除排雪ができなくなります。迷惑駐車は絶対にやめましょう。

広報アンケートにご協力をお願いします



毎月町民の皆さんに読んでいただいている広報「とうべつ」には、町の施策や財政状況、町の話題、イベント、健康、人物紹介などを掲載しています。

皆さんに親しまれる広報誌づくりを心がけていますが、日頃広報誌に対して感じていることをアンケート調査し、これからの参考にしていきたいと考えていますので、率直なご意見、ご感想をお聞かせください。

◆回答方法 町広報誌のアンケート用紙に直接ご記入の上、提出してください。ご記入される方は、ご家族のどなたでも結構です。記入後に用紙を封筒にして提出してください。

町ホームページから用紙をダウンロードできます。また、ホームページの住民アンケート欄で直接回答することもできます。

◆提出方法 次の方法で提出をお願いします。

施設に設置されている回収ボックスに投函
(役場、ゆとろ、総合体育館、公民館、西当別コミセン、太美出張所、あえ～る)
郵送(切手を貼ってください)・FAX・持参。
町ホームページの住民アンケートで回答。

◆締め切り 11月30日(水) 〔問合せ 情報課広報広聴係(☎23-3069/FAX25-5555)〕

061-0292

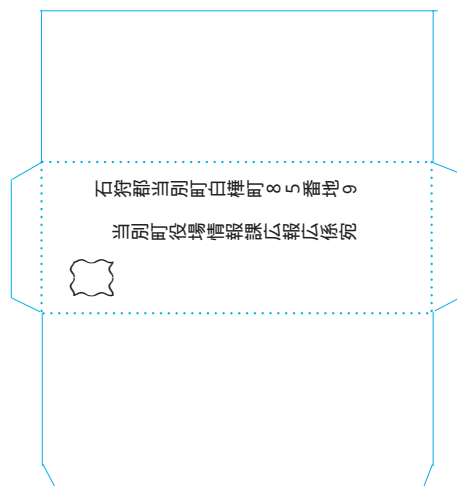
広報誌のアンケート用紙の回収

情報課広報広聴係宛

〒061-0292
山形県尾花町
1-1-1

封筒の作り方

- 実線は切り取る。
- ⋯ 点線は山折り。
- ①～④の順番に折る。
- のりしろを貼る。



広報アンケート用紙

解答欄

問1 性別、年齢をお答えください。

(1) 性別 男 女 (1)

(2) 年齢 20歳未満 20代 30代 40代 50代 60代 70歳以上 (2)

「広報とうべつ」についてお答えください。

問2 毎月1日発行の広報とうべつはいつ頃手元に届きますか。

3日以内 1週間以内 2週間以内 2週間以降

問3 広報とうべつをどの程度読んでいますか。

すべて読む 必要なところを読む

主に見出し写真を見る 読まない

(④の理由 ア必要な記事がない イ興味がわからない) の理由

ウ読む時間がない エその他

問4 よく見る記事はどこですか。また関心が薄い記事はどこですか。(複数回答可)

よく見る

特集記事 町長の日記 まちの話題
教育委員会だより お知らせ
まちかどウォッチング

関心ない

図書館内 誕生・おくやみ ⑨あえ～る情報
⑩正くんファミリー ⑪健康カレンダー ⑫当番医
⑬元気のでる料理 ⑭いきいき健康生活
⑮現在を生きる

問5 どんな内容の記事に関心がありますか。(複数回答可)

町の政策や財政内容 制度改正などの説明
町民との協働 町民の活動
まちづくり 行事などの紹介 環境の話題
健康・福祉の話題 子育て・教育の話題
その他

問6 掲載の記事や情報の量はどうか。

多すぎる ちょうど良い 少ない

①と答えた方はどんな情報が多すぎると感じますか。

③と答えた方はどんな情報が少ないと感じますか。

問7 次の項目の掲載内容はわかりやすいですか。

A ア～オについて、①～③でお答えください。

(ア) 特集	(ア)	<input type="checkbox"/>
(イ) タウントピックス	(イ)	<input type="checkbox"/>
(ウ) お知らせ	(ウ)	<input type="checkbox"/>
(エ) 健康カレンダー	(エ)	<input type="checkbox"/>
(オ) 現在を生きる	(オ)	<input type="checkbox"/>

分かりやすい おおむね分かる
分かりづらい

B ア～オについて、上記で③と答えた方は理由をお答えください。(複数回答可)

(ア) 特集	(ア)	<input type="checkbox"/>
(イ) タウントピックス	(イ)	<input type="checkbox"/>
(ウ) お知らせ	(ウ)	<input type="checkbox"/>
(エ) 健康カレンダー	(エ)	<input type="checkbox"/>
(オ) 現在を生きる	(オ)	<input type="checkbox"/>

見出しが悪い 字が小さい
写真が悪い 内容が分かりづらい その他

町ホームページについてお答えください。

問8 インターネットは利用していますか。

利用する 利用しない

と答えた方は問9へ

問9 通信環境は何ですか。

FTTH ADSL ISDN FWA その他

問10 町ホームページを見たことがありますか。

ある あることは知っているが見たことはない
あることも知らない

と答えた方は問11へ

問11 全体的な見た目の印象はどうか。

見やすい 見づらい

②と答えた方はどんなところが見づらいと感じますか。

問12 行政の情報源としての内容はどうか。

充実している おおむね良い

必要な情報が少ない

③と答えた方はどんな情報が必要と感じますか。

問13 町広報、町ホームページでお気付きの点がありましたら、自由に記載してください。

お知らせ

困っていませんか 江別保健所の学習会と相談会

①精神保健福祉家族学習会

精神に障がいがある方のご家族を対象とした学習会です。

日時 11月21日(月)9時50分～15時30分(受付9時30分～)

場所 江別市保健センター(江別市若葉町6-1)

対象 精神障害者の家族

内容 ◆講話「精神障害者が利用できる福祉制度を知ろう」ほか

◆参加者の語り合い

申込締切 11月10日(木)まで

②児童思春期専門相談

18歳未満の青少年とその家族の心の相談に無料で応じます。

日時 11月10日(木)13時30分～15時30分

場所 江別保健所石狩支所(石狩市花川北7条1・☎0133-74-1142)

相談担当 萌クリニック 早苗 麻子医師

定員 2名(電話予約必要)

申込み・詳細 ともに江別保健所子ども・保健推進課(☎011-383-2111)へ。

相談

石狩圏域障害者総合相談 支援センター夢民(むうみん)

「障害者の地域生活支援に向けた北海道の取組」の一つとして、北広島市に「総合相談支援センター」がオープンしました。

江別市、当別町など石狩圏域にお住まいの障がいがある方やご家

族を対象に、年齢や障害の種別にかかわらず、生活をするなかでの困りごとや悩みごとの相談ができます。希望により、より良い生活を送るための支援計画を立てるなどの支援を受けられます。

「困ったことがある」「ほかのサービスを知りたい」「制度について教えて欲しい」など、お気軽にご相談ください。

名称 石狩圏域障害者総合相談支援センター 夢民(むうみん)

相談先 〒061-1276 北広島市大曲緑ヶ丘1丁目9-1

☎011-377-6200(24時間対応)

FAX011-377-7007/Eメール ishi-

ken@msknet.ne.jp/ホームページ

http://www.msknet.ne.jp/ishikariken

iki/

窓口時間 毎週月曜～金曜(祝日は休み) 8時45分～17時15分

高齢者とそのご家族の

総合相談窓口

当別町在宅介護支援センター

介護に関することでどこに相談すればよいかわからないことがありましたら、支援センターにお気軽にご相談ください。相談は無料で、電話や来所相談、ご自宅へ訪問しての相談もお受けします。

こんな相談お受けします。



介護保険や福祉サービスの内容や利用方法がわからない



保健、医療、福祉などの機関や施設での介護保険サービスの内容や利用の仕方をわかりやすく説明し、利用できるように調整します。



申請の仕方がわからない



介護保険の申請をしたい、福祉サービスを利用したいときにご相談があれば訪問し、手続きの代行をします。



どんな福祉用具があるの?



「ゆとろ」内に福祉用具の展示をしています。利用される方の状態に合った福祉用具をご紹介します、使い方をアドバイスします。



住宅を改修したい



手すりの取り付け、段差の解消など住宅改修時に利用できる制度の紹介も含めてアドバイスをします。

子育て

子育てサロンで 楽しく遊びませんか

子育てサロンを開催します。子育て中の親子が集まり、楽しく遊んだり交流できる場です。

開催場所と日程

ゆとろ(西町)

12月8日(木)・21日(水)

1月11日(水)・19日(木)

2月1日(水)・9日(木)・15日(水)・23日(木)

3月8日(水)・14日(火)

総合体育館(白樺町)

12月14日(水)・1月24日(火)

時間 10時～11時30分

対象 0歳～就学前の親子

(申し込みは必要ありませんので、自由に遊びに来てください。)

詳細 子育て推進課子育て支援係(「ゆとろ」内・☎25-2658)

相談・問合せ 当別町在宅介護支援センター(「ゆとろ」内・☎25-5152)

住 民 生 活

「住基カード」を
ご存知ですか



住民基本台帳カードは、次のことに利用できます。

身分証明書として利用できます

写真付きの住基カードは、金融機関で口座を開設するときや携帯電話の新規購入などに、運転免許証などと同様に公的な身分証明書として利用することができます。

全国どこでも住民票の交付が受けられます

全国の市区町村窓口で、本人や世帯の「住民票の写し」の交付を受けることができます。

住基カード交付申請に必要なもの

- ①証明書用として撮影された顔写真1枚（縦4.5cm横3.5cm程度）
- ②印鑑
- ③免許証、健康保険証、年金手帳など本人確認ができる書類

④手数料500円

以上のものをお持ちになり、申請者本人が窓口へお越しください。

申請からおよそ2週間で交付します。

申請窓口・問合せ 住民生活課
戸籍住民係（☎23 - 2463）

税 金

事務担当者は必ず出席を
年末調整説明会

札幌北税務署では、年末調整手続きの説明会を開きます。

2人以上雇用している事業主、法人の青色申告者など「源泉徴収事務」を取り扱う事業所等の担当者は必ず出席をお願いします。

年末調整手続きを行うことで、ほとんどの給与所得者は、その年の所得税の納税が完了するとともに、改めて確定申告を行う必要が

なくなります。

日時 11月15日（火）13時30分
会場 役場第二庁舎
詳細 税務課税務係（☎23 - 2332）

水 道

水道の検針日が
2日早くなります

地域ごとに定めている毎月の水道料金の検針日が、料金算定事務手続き上、2日早くなります。

11月検針からの変更ですが、口座振替日の変更はありません。

現行の検針日 毎月6日～10日



新しい検針日 毎月4日～8日

（天候などのやむを得ない理由で早期検針する場合があります。）

問合せ 水道課業務係（☎22 - 2411）

年 金

読んで得する年金・国保のお話

国 保

「ねんきんダイヤル」が開設

社会保険庁では、社会保険事務所毎に開かれていた「年金電話相談センター」を廃止し、全国共通の電話番号で相談ができる『ねんきんダイヤル』を開設しました。

◆電話番号

年金相談用 ☎0570 - 05 - 1165

年金受給者の相談用 ☎0570 - 07 - 1165

◆電話受付時間 8時30分～17時（土・日曜・祝日を除く）

『ねんきんダイヤル』は全国の相談センターのうち、回線の空いているところにつながります。

通話料金は一般の固定電話の場合、市内通話料金で利用できます。

電話機の設定、PHSなど電話機によっては利用できない場合がありますので、他の電話機を使うか、最寄りの社会保険事務所をご利用ください。

国民健康保険の医療費通知

当別町国民健康保険では年7回医療費通知を送付しています。

通知内容は、①受診者名、②医療機関名、③診療月、④入院外来別、⑤日数または回数、⑥医療費総額の6項目です。

病院に支払う医療費は、自己負担額（3割）と国保が支払う負担額（7割）との合計額となり、通知には、自己負担額ではなく実際に治療にかかった金額を記載しています。

通知内容に疑問に思う点があればお問い合わせください。

詳細・問合せ 住民生活課国保年金係（☎23 - 2467）



◆役場窓口年金相談日

11月9日（水）・22日（火）
役場国保年金係へお気軽にお越しください。

◆年金保険相談所の開設（札幌北社会保険事務所）

日時 11月18日（金）・10時～15時
場所 商工会館（錦町）

消 防

危険物取扱者・消防設備士の試験と保安講習

①第4回危険物取扱者試験

試験種類 乙種(第1~6類)・丙種

②第3回消防設備士試験

試験種類 甲種(第1~5類)・乙種(第1~7類)

《①、②共通事項》

試験日 平成18年2月12日(日)

試験地 札幌市ほか6市

受付期間 12月7日(水)~15日(木)

③第2回危険物取扱者保安講習

講習日 12月7日(水)

受付期間 受講日の10日前まで

講習地 札幌市

詳細 当別消防署消防課指導係(☎23-2537)

セ ミ ナ ー

労働セミナーに参加しませんか



今年のテーマは、「定年延長」についてです。改正高齢者雇用安定法を中心に定年延長になった場合の賃金、退職金、労務管理や退職後の暮らし方などの講演です。

演題 定年延長！その時あなたは どうしますか？

講師 高橋一穂さん(社会保険労務士)・井上宏子さん(消費生活アドバイザー)

日時 11月29日(火)18時~20時

場所 役場第二庁舎

問合せ 商工課商工労政係(☎23-3129)

当別町子ども議会を開催

日時 11月28日(月) 14時~

場所 当別町議会議場

申 請

「老人保健法」などの高額医療費受給者は申請を

「老人保健法」または「道老」の医療受給者証をお持ちの方で、1カ月の医療費の自己負担額が高額になり、一定の該当要件を満たしている場合には、自己負担限度額を超えた額を受給することができます。(表のとおり)

ただし、保険適用外の雑費については高額医療費の対象となりません。

「老人保健法」受給者

申請方法 受給対象者には「申請書」を郵送していますので、記入例により必要事項を記載の上、

福祉係(「ゆとろ」内)または太美出張所(「太美郵便局」内)まで持参もしくは郵送してください。

領収書は不要です。

最初の1回だけ「申請書」の提出が必要になりますが、その後、限度額を超えて自己負担された場合は、指定の口座に入金されます。

「道老」受給者

申請に必要なもの 受診者名が記載された領収書・印鑑・金融機関(郵便局を除く)の通帳・健康保険証・医療受給者証。

「道老」の高額医療費申請は福祉係のみの受付となりますので、ご了承ください。

問合せ・詳細 福祉課福祉係(「ゆとろ」内・☎23-3019)

限度額適用区分	外来の限度額 (個人ごとに計算)	世帯の限度額 (外来+入院を含む)
一定以上所得者	40,200円	72,300円+1%(注1) 40,200円(注2)
一般	12,000円	40,200円
区分Ⅱ	8,000円	24,600円
区分Ⅰ		15,000円

(注1) 361,500円を超えた場合に、超えた額の1%を加算。

(注2) 過去12カ月間に4回以上高額医療費の支給があった場合、4回目以降の限度額。

区分の内容など詳しくはお問合せください。

傍聴しませんか

思いやりと生きがいを感じられるまちづくり

第3期当別町高齢者保健福祉計画・介護保険事業計画策定委員会

▼日時 11月17日(木) 19時~ 場所 ゆとろ(西町)

▼議題 ①高齢者保健福祉サービス事業目標設定

②高齢者保健福祉に関する体制の整備

③調査結果報告

▼申込み・詳細 福祉課介護サービス係(「ゆとろ」内・☎23-3029)

自衛官募集案内

詳細・江別募集事務所(☎011-383-8955)

・役場住民生活課住民生活係(☎23-3209)

募集種目	応募資格	受付期間	試験期日
自衛隊生徒	中卒(見込含) 17歳未満の男子	11月1日~ 18年1月10日	1次 18年1月14日 2次 18年1月27日~30日
2等陸・海・空士	男子 18歳以上 27歳未満の者	随時	受付時にお知らせします

豆・野菜料理講習会 簡単でおいしい料理を紹介

食生活改善推進協議会が行う料理講習会に参加しませんか。

会場・開催日時

ゆとろ～11月16日(水)

西当別コミセン～11月29日(火)

時間 10時～13時30分

内容 簡単でおいしい豆・野菜料理の紹介と健康度チェック。

持ち物 エプロン・三角巾・筆記用具・参加費200円

申込締切

ゆとろ 11月10日(木)

西当別コミセン 11月22日(火)

定員 各会場20名(先着順)

主催 町食生活改善推進協議会

申込み・問合せ

ゆとろ会場・荒戸宅(☎/FAX23-2670) 西当別コミセン会場・佐々木宅(☎/FAX26-2904)へ。

誰でも簡単に作れる 男性の料理教室参加者募集

日時 11月11日(金) 18日(金)

10時～13時

場所 ゆとろ(西町)

参加費 1回300円

定員 10名(2回とも参加できる方を優先します。)

申込み・問合せ 町社会福祉協議会(「ゆとろ」内・☎22-2301)

スウェーデン交流センター情報 クリスマスフェア2005

❖開催日 11月19日(土)

10時～16時30分

❖会場 スウェーデン交流センター

◎クリスマスクラフト

❖クリスマスにちなんだ講習会のシリーズです。詳細は問合せを。

❖問合せ 同交流センター

☎26-2360/FAX26-2992/

E-mail: swedcent@aioros.ocn.ne.jp

スウェーデンのクッキーづくり

スウェーデンのジンジャークッキー作りを楽しみませんか。

❖日時 12月6日(火) 9時30分～17時(お好きな時間にどうぞ)

❖会場 西当別コミセン

❖問合せ 長野パン教室(☎26-4020)

パイオフ

預金保険制度を ご存知ですか

平成17年度以降、当座預金や利息の付かない普通預金は「決済用預金」として全額保護され、定期預金や利息の付く普通預金などは一金融機関につき預金者一人当たり、合算して元本1千万円までとその利息等が保護されます。

具体的にどの預金が「決済用預金」に該当するかなど詳細は金融機関窓口にお問い合わせください。

詳細は金融広報中央委員会のホームページをご覧ください。

www.saveinfo.or.jp/index.html

困ったときの 納税Q&A

Q 税金を納めようと思ったら、納付書の納期限が過ぎていました。どうすればいいのでしょうか？



A 納付書は納期限が過ぎても使用できます。そのまま記載されている納付場所で納付してください。納付書を紛失した場合はお早めに納税係までご連絡ください。

石狩支庁納税課による自動車税の夜間納税窓口を開設

日時 11月24日(木) 17時～19時30分

場所 役場納税課納税係

❖夜間納税相談 毎月第2・第4木曜日 19時30分まで

❖問合せ 納税課納税係(☎23-2341)

ご存知ですか 交通事故の援護制度

独立行政法人自動車事故対策機構札幌主管支所

交通遺児等育成資金の貸付け

☑対象者 0歳～中学卒業まで

☑貸付金額 ◆一人につき最初の一時金として155,000円、以後月額20,000円。
◆小・中学校入学時に44,000円。

☑貸付期間 貸付け決定時から中学卒業まで。

☑利子 無利子

☑返還方法 貸付期間終了後6カ月または1年経過した後、20年以内に返済。学校在学中は猶予期間あり。

重度後遺障害者に介護料支給

☑対象者 自動車事故により脳、脊髄または胸腹部臓器に損傷を受け、常時または随時介護を必要とし、一定の要件に該当する方。

☑支給額 ◆月額29,290円～136,880円の間で、状況により支給。

◆「短期入院」費用があれば別に支給。

☑支給月 3カ月分を3、6、9、12月に支給。

☑問合せ 同支所(☎011-551-2145)

農業を通じた地域活性化講演会 ～農業について 考えてみませんか？～

農業、商業、工業など異業種の連携で地域おこしを実践する講師のお話です。農業を通じた地域の活性化を一緒に考えませんか。

▼日時 11月9日(水) 17時30分～

▼場所 ゆとろ(西町)

テーマ 住民との協働で実現する農業を通じた地域活性化に向けて
講師 民俗研究家 結城登美雄さん

▼問合せ 農林課農務係(☎23-3091)

ボランティアスキルアップ講座 ～住民の力で創る くらしやすい地域とは？～

日時

第1回目12月3日(土) 10時～14時

第2回目12月10日(土) 9時～12時

場所 ゆとろ(西町)

講師 NPO法人北海道総合支援センター理事長五十嵐教行さん

対象 地域づくりに関心のある町民の方

定員 30名(参加費無料)

申込方法 11月25日(金)までに、住所・氏名・連絡先を電話・FAX・Eメールで申し込みのこと。

申込み 町ボランティアセンター(「ゆとろ」内・☎22-2301/FAX22-0001/Eメール

toshakyo.borasen@comet.ocn.ne.jp)

聞いてください！私の主張

当別町少年の意見発表会及び 青少年健全育成町民の集い

町内小・中・高校の代表児童生徒が、日常生活の体験や日頃感じていること、考えていることを発表します。

また、アトラクションには弁華別中学校音楽部のリコーダー演奏が行われます。

日時 11月19日(土) 9時30分～12時

会場 白樺コミセン(白樺町)

対象 町民どなたでも

入場料 無料

主催 当別町青少年問題協議会

当別学講座

年金の仕組みと地域のくらし

町教委では、医療大学との連携セミナーを開催します。

私たちの老後の生活を支える年金制度のお話です。

日時 11月29日(火) 18時30分～20時30分

会場 ゆとろ(西町)

講師 北海道医療大学看護福祉学部講師 櫻井 潤さん

対象 町民どなたでも

受講料 無料

申込締切 11月25日(金)までに電話で申し込みください。(定員30名先着順)

申込み・問合せ 社会教育課社会教育係(「総合体育館」内・☎22-3834)

イベント

「歯の健康プラザ」で開催 見て聞いて体験してみよう

◇救急蘇生講習会◇

出血した、のどに物が詰まった、心停止したときの応急処置のお話。

▼日時 11月23日(祝・水) 13時～16時。対象は一般の方10名。

◇歯医者さん1日体験◇

白衣を着て、歯医者さんのお仕事をチョットだけ体験！

▼日時 11月26日(土) 13時～15時
対象 小学生20名(保護者同伴可)

◇会場は歯の健康プラザ(当別駅南口横)。申し込みは所長千葉(☎090-9515-1706)まで。

北海道医療大学吹奏楽団 第12回定期演奏会

第50回北海道吹奏楽コンクール金賞受賞・アニメからクラシックまで。

▼日時 11月27日(日) 開演13時～(開場12時30分)

▼場所 札幌コンサートホールkitara
入場無料。駐車場ありません。

ゼロ円バザール

衣類・食器・電化製品を無料でお譲りします。

▼日時 11月13日(日) 11時～16時

▼場所 青少年会館(太美町)

問合せ 泉(☎26-4006)

献血にご協力を

16歳から69歳までの健康な方ならどなたでも。(65歳以上の方は、60～64歳までに献血経験がある方)

11月24日(木)

①土木現業所(栄町)

9時30分～10時30分

②役場(白樺町)

11時～12時/13時～14時30分

③北海道医療大学(金沢)

15時～16時30分



町民自主企画講座を開催しませんか

町教委では、町民の多種多様な学習ニーズに応えるため、町民の自主企画・自主運営による講座・講演や鑑賞会を町教委と共催で開催したい方々(団体・実行委員会等)を募集しています。

公民館・総合体育館・西当別コミセンなど社会教育施設の無料提供のほか、講師謝礼金(限度額3万円)などを援助します。

詳細 社会教育課社会教育係(「総合体育館」内・☎22-3834)



児童が交通安全呼びかけ



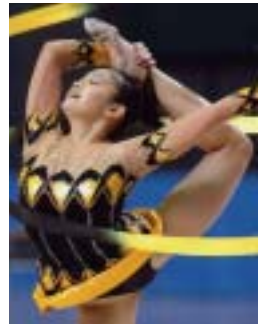
中小屋小学校の全校児童(9名)が中小屋駐在所前で、国道275号を通る車に交通安全を呼びかけました。児童たちは、交通安全を呼びかける手書きのステッカーと地元のいもやかぼちゃをドライバーに手渡し、「気をつけて運転してください」と元気に訴えていました。(9月30日)

赤い羽根募金に感謝



10月1日から始まった赤い羽根共同募金運動に、町共同募金会の役員などがJR当別駅と太美駅前募金を呼びかけました。町内の社会福祉活動に生かされる募金とあって、朝の通勤時間帯にもかかわらず、多くの方に募金していただき、ありがとうございました。(10月3日)

新体操でおかやま国体に出場



西当別中学校出身で北海道高等学校2年生の岩倉歩さんは、9月3・4日に行われた第60回国民体育大会北海道選手選考会の新体操で代表選手に選ばれました。岩倉さんは札幌選抜チーム(7名)のロープ演技を担当し、10月22日から岡山県で開催された国民体育大会秋季大会に出場しました。

ふくろう音楽祭で共演



音楽に関わる人たちで実行委員会を作り、当別ふくろう音楽祭が当別中学校体育館で開催されました。演奏会は4部に分けられ、西当合唱部や医療大吹奏楽団・当別アンサンブルファミリーなど町内外で活躍している9団体が合唱や吹奏楽の演奏を披露し、きれいな音色を響かせていました。(10月10日)

本番さながらの消防訓練



旧太美教員住宅を利用して当別消防署が火災訓練を行いました。訓練は、煙が充満する建物の中に逃げ遅れた人がいる想定で行われ、隊員たちはお互いに声を掛け合い、連携をとりながら突入し、けが人を救出しました。いざという時、冷静に行動できるように消防隊員は日々訓練を重ねています。(10月11日)

少林寺拳法の全国大会で健闘



少林寺拳法石狩花川支部に所属する阿部由季さん(西当別小学校5年生)は、7月24日に行われた第26回少林寺拳法北海道大会(きたえ〜るで開催)の団体演舞・小学生団体の部で最優秀賞を受賞。10月9・10日に福井県で開催された全国大会に出場し、見事な演舞を披露して優秀賞を受賞しました。

西当別コミセン図書室

Table with 2 columns: Title, Author. Lists books like '東京奇譚集' by 村上 春樹 and '楽園しっぽ' by 村山 由佳.

公民館図書室

Table with 2 columns: Title, Author. Lists books like '大旗は海峡を越えた' by 田尻 賢誉 and '嫌韓流' by 山野 車輪.

新刊

図書案内

Library

(8月14日～9月13日分)

おくやみ

氏名	年齢	世帯主	住所
北 禮三郎	67	本人	春日町
且見 勝榮	76	英和	川下
三野宮 君子	88	本人	北栄町
上田 恵美子	77	英俊	樺戸町
島影 辰三郎	89	靖夫	春日町
黒澤 房雄	76	本人	白樺町
吉泉 繁治	84	勇	若葉
黒澤 光夫	83	本人	栄町
堀川 鐵雄	87	本人	若葉
加藤 芳治	76	本人	末広

商店街活性化センター 「あえ～る」情報

- ◆ 清水しおりうつわ展
◇ 期間 11月2日(水)～6日(日)
- ◆ 西村一夫展
「知足知安・・・座る人々」
◇ 期間 11月15日(火)～20日(日)
- ◆ カントリーECOデザイン展
(当別ふくろうの会会員石島のぶ)
◇ 期間 11月22日(火)～24日(木)
- ◆ 中川久雄絵画展(塾生秋期作品展)
◇ 期間 11月25日(金)～12月4日(日)

時間は10時～17時
(月曜は休館、祝日の場合は翌日休館/最終日は15時まで。)
詳細 あえ～る(☎25-5116)
商工会(☎23-2447)

正くんファミリー

No.325 北本久美子



人の動き 10月1日現在

()は前月との比較

人口	19,898 人	(2 人)
世帯	7,733 世帯	(11世帯)
男	9,730 人	(3 人)
女	10,168 人	(-1人)

交通安全

スピードは控えめにして
路面状況をよく確認

当別町の交通事故発生件数

(1～9月累計)

	平成17年	平成16年	増減数
発生件数	71	65	+6
死者数	2	4	-2
傷者数	98	90	+8

飲酒運転追放キャンペーン実施中

全道一斉 「冬の交通安全運動」実施

- 11月11日(金)～11月20日(日)
- ①夕暮れ時の高齢者交通事故防止
 - ②シートベルトとチャイルドシートの着用
 - ③スピードの抑制とスリップ事故防止



Brithday おめでとう

氏名	父	母	住所
高橋 仁美	直仁	雅代	茂平沢
笹久保 翔太	徹一	美佐子	太美町
前川 凜	広志	彰子	獅子内
英 遼太郎	正之	千代子	太美町
岡 留羽空	隆太	有美子	東町
細谷 拓人	強志	陽子	太美町

ご寄付ありがとうございます

- ☆当別町社会福祉協議会へ
長谷川晴枝さん(西町)から30万円
当別町納税貯蓄組合連合会(青井國夫会長)から167,969円
堀川ハルさん(若葉)から5万円
関ヨシエさん(東町)から手編みの手袋50双
大成寺婦人部(武田弘子代表)から雑巾200枚

ありがとうございます



当別ロータリークラブから、駅前れんが倉庫備品購入費として、150万円が当別町に寄付されました。

当別町教育委員会 教育長に高橋義氏

教育長 橋義氏は、任期満了により9月の当別町議会定例会で教育委員に再任され、9月28日開催の教育委員会において、引き続き教育長に選任されました。任期は10月1日から4年間になります。



☑法律相談 (毎月第1木曜日に実施)

日時 12月1日・13時～16時 会場 「ゆとろ」(西町) 申込・詳細 事前に福祉課福祉係(☎23-3019)へ。

☑心配ごと相談 (毎月第2・4木曜日に実施)

日時 11月10日、11月24日・13時～16時 会場 「ゆとろ」(西町) 申込・詳細 町社会福祉協議会(☎22-2301)へ。

健康カレンダー

Health Calendr

11月

ゆとろ～総合保健福祉センター（西町）西コミ～西当別コミュニティセンター（太美町）

申込・詳細 福祉課保健サービス係（「ゆとろ」内・☎23 - 2346）

	事業名	日時	会場	対象者・内容
お母さんと乳幼児	マタニティスクール	8日 火 15日 火 13:00～15:00	ゆとろ	妊婦同士の交流を中心に元気に妊娠、出産期を過ごしましょう。
		22日 火 13:00～15:00	歯の健康プラザ	
	4カ月・10カ月児健診	7日 月 受付13:00～14:00	ゆとろ	該当の日程を対象者へ通知します。 お子さんの成長を確認し、子育てや離乳食など、日ごろの悩みを解消しましょう。 ◆4カ月児にBCG予防接種をします。
	1歳8カ月・3歳児健診	11日 金 受付13:00～14:00		
個別予防接種	DPT（ジフテリア・百日せき・破傷風）生後3カ月～90カ月未満	[個別予防接種が受けられる医療機関] *勤医協当別診療所 *近藤医院 *太美中央医院 *スウェーデン通り内科循環器科クリニック *さわざき医院（要予約） *とうべつ内科クリニック（要予約）		
	DT（ジフテリア・破傷風）11歳・12歳			
	麻しん 生後12カ月～90カ月未満			
	風しん 生後12カ月～90カ月未満			
成人向け	基本健康診査	各医療機関の診療時間の午前中		糖尿病や高血圧など生活習慣病のチェックができます。（40歳以上）
	転倒予防講座	1日 火 14日 月 29日 火 13:30～15:30	ゆとろ	高齢の方を対象に転ばないための体づくりについて学びます。
	子宮・乳がん検診	2日 水 4日 金 8:45～14:00		子宮、乳がん検診を町内で受診できます。
	女性がん検診	9日 水 7:55～8:10	西コミ	バスで札幌の検診センターへ行き、胃・肺・大腸・子宮・乳のがん検診を受診します。
	健康相談（太美）	24日 木 9:30～11:30		保健師や栄養士が健康についての相談に応じます。
	健康相談	30日 水 9:30～11:30	ゆとろ	指導日～健康運動指導士が個別に運動方法をアドバイスします。
	健康運動相談（指導日）	18日 金 9:30～11:30		必要な方はゆとろの運動器具を使った運動実践ができます。
	健康運動相談	毎週月・金曜 9:30～11:30		家族・友人・職場での人間関係、不登校や引きこもりで悩んでいる方の相談に応じます。
	こころの相談	16日 水 13:00～15:00		脳卒中、神経難病などにより、体や言葉に不自由さがある方。
	リハビリ教室	9日 水 10:30～14:30		
	友遊会	24日 木 10:00～12:00		
	かすみ草の集い	15日 火 10:30～14:30	西コミ	外に出る機会の少ない高齢の方。
断酒会	7日 月・21日 月 18:00～21:00	ゆとろ	お酒で悩んでいる方とその家族。 （断酒会の申込み・詳細） 日中は江別保健所☎011 - 383 - 2111 夜間は工藤☎22 - 2510	

12月の予定

内容	日にち	時間	場所	内容	日時	時間	場所
マタニティスクール	1日(木)	13:00～	ゆとろ	歯科健診・フッ素塗布	6日(火)	10:00～	西コミ
女性がん検診	2日(金)	7:55～	ゆとろ	かすみ草の集い	8日(木)	10:30～	西コミ
転倒予防講座	5日(月)	13:00～	ゆとろ	健康運動相談（指導日）	9日(金)	9:30～	ゆとろ



かぜ・インフルエンザを予防しよう!

「早めの予防と対策が大切」

1日ごとに寒さが厳しくなり、もうすぐ冬。だんだん、かぜやインフルエンザが流行する季節がやってきます。

◇かぜなんて簡単に治ると思っ
ていませんか?

かぜかな?と思つたときに「そのうち治るだろう」という人も多いこと
でしょう。

一般にかぜは1週間もすれば治ると
言われていますが、こじらせてしまつたり、実はインフルエンザだつたということもあります。発熱や咳、鼻水などの兆候があつたら体調を気づかい、変化があつたら早めに対処
しましょう。

特にインフルエンザは解熱剤や風邪薬は効かないので、早めに受診
しましょう。

◇予防のポイント

手洗い・うがいをしよう
室内が乾燥しないように気をつけよう。

十分な栄養(特にビタミンAとC)

と睡眠をとろう。

できるだけ人ごみを避け、ウイルスから身を守ろう。

ストレスを解消して抵抗力をアップしよう。

インフルエンザの予防接種を受けよう。(65歳以上の方と60歳から64歳の一定障害を持つ方は、町で接種料を補助します。詳細は、ゆる「保健サービス係へ。受診する際には、健康手帳を持参ください。)

◇かぜとインフルエンザの違い

	かぜ	インフルエンザ
感染力	一般的に弱い	非常に強い
症状	くしゃみ・鼻水・発熱など	高熱・頭痛・筋肉痛など全身症状
潜伏期間	数日	2日前後



町保健師 石川 環

Hospital
内科系急病当番医

平日 ⇒ 19時~21時
土曜日 ⇒ 14時~17時
日曜・祝日 ⇒ 9時~12時・14時~17時



インフルエンザが流行しだす12月中旬までに
予防接種をしよう。

11月 (内科系急病当番医)						
1日 近藤	2日 堀江	3日 勤医協	4日 堀江	5日 堀江	6日 スウェーデン	7日 太美
8日 さわざき	9日 堀江	10日 近藤	11日 堀江	12日 勤医協	13日 堀江	14日 堀江
15日 スウェーデン	16日 太美	17日 とうべつ	18日 堀江	19日 近藤	20日 堀江	21日 勤医協
22日 堀江	23日 堀江	24日 スウェーデン	25日 太美	26日 とうべつ	27日 さわざき	28日 近藤
29日 堀江	30日 勤医協					

12月 (内科系急病当番医)						
1日 堀江	2日 堀江	3日 スウェーデン	4日 太美	5日 とうべつ	6日 さわざき	7日 堀江
8日 堀江	9日 勤医協	10日 堀江	11日 堀江	12日 スウェーデン	13日 太美	14日 とうべつ

医療機関

勤医協当別診療所	☎23-3010	末 広
近藤医院	☎23-2021	園 生
さわざき医院	☎25-2055	北栄町
とうべつ内科クリニック	☎22-1313	西 町
太美中央医院	☎26-2332	太美南
スウェーデン通り 内科循環器科クリニック	☎25-3151	太美町
堀江病院	☎22-3111	樺戸町
当別ファミリークリニック	☎26-4649	ビトエ
北海道医療大学歯科内科クリニック	☎23-1211	金 沢

上記の機関で、基本健康診査を受けることができます。

尊い人命救いたい 気管挿管資格を取得

当別消防署 小出 誠さん



◆気管挿管資格について

教えてください

気管挿管とは、心肺停止状態の方で、気道確保が困難な場合に、口からチューブを気管に入れて肺に酸素を送る救急救命行為です。この処置は、医師にしかできなかったのですが、平成16年に法律が改正し、私たち、救急救命士も資格を取得して、現場や救急車の中で処置することができます。

緊急時の難しい処置ですが、尊い人命の救助につながりたいですね。

現在、全道に60人、石狩管内では19人、当別消防署では、8月25日に北海道から資格認定を受けた私が第1号となりますが、署内にいる救急救命士もこれから資格を取得していきます。

◆資格取得までには

苦労もあったのでは

江別市の消防学校で基礎知識をしっかりと学んだ後、札幌の病院で2カ月間の実習を重ねました。

私は、手稲溪仁会病院で、患者さんの同意をもらって挿管実習をさせてもらいました。実習時は、すごい緊張感の中で真剣に学ぶことができ、協力してくださった患者さんには本当に感謝しています。

当別消防署で、気管挿管の実習ができるのは、「手稲溪仁会病院」「札幌東徳洲会病院」「N-TT東日本札幌病院」ですが、患者さんの協力が何より大切です。

◆町内の救急時の状況はどうですか

町内では、心肺停止状態での119番通報が、年間約20件あります。応急手当をされていたケースが昨年で5件ありました。気管挿管が必要なケースは1件ほどです。

通報があつたときに指令室では、患者さんの状態を聞き、救急車が到着するまでの適正な応急手当方法を指示していますが、救命講習を受けている方であれば、スムーズに対処することが可能です。

病院に到着前に気管挿管処置できれば、助かる確立も上がりますが、町民の方の緊急時の応急手当が何より大切と思っています。消防署では、「救命講習」を実施していますので、町民の皆さんに是非一度参加していただきたいですね。

当別の風景

「龍神の滝」

青山奥にて撮影

写真提供 菊池 正造さん(錦町)



お詫び：10月号に掲載した笠井嗣夫さんの「当別の風景」の写真が反転していました。ここにお詫びいたします。